

NO SR-kompatibilitet - For SR-baserte armaturer skal bare SR-sertifiserte komponenter/sensorer brukes (se også: http://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Funksjonell kompatibilitet av 2 (SR-sertifiserte) komponenter/sensorer som kan brukes i kombinasjon, samt overstyringsmulighet for en hvilken som helst linjeskiftfunksjon som brukes i en SR-basert lysarmatur, skal frigjøres av hovedkomponent/sensorleverandør. For bruk av NEMA 7-pinners kontakt på en SR-basert lysarmatur er det nødvendig med en fullstendig systemverifisering. Det å ikke følge disse anbefalingene kan/vil medføre risiko for skade og manglende overholdelse som Signify ikke kan ta ansvar for.	
FI SR-yhtensopivuuks - SR-valaisimissa tulee käyttää vain SR-sertifioituja komponentteja ja tunnistimia (saat lisätietoja osoitteesta http://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Kahden käytettävän (SR-sertifioidun) komponentin/tunnistimen toimintojen yhteensopivuuden sekä SR-valaisimen kanssa käytettävän minikä tahansa linjakytkintoiminnon ohitusmahdollisuuden vapauttaa komponenttien/tunnistimien päätömlaitoja. Jos haluat käyttää selsensipolista NEMA-litintää SR-valaisimessa, järjestelmä on tarkistettava ja vahvistettava täysin, jos et noudata tätä ohjetta, valaisin saattaa vaurioitua ja sen vaatimustenmukaisuus saattaa joutua kyseenalaiseksi. Signify ei ole tästä lähtien tavalla vastuussa.	
HU SR-kompatibilitás - Az SR-alapú világítótestekkel csak SR-tanúsítású alkatrészek és érzékelők használhatók (lásd még: http://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Két funkcionális kompatibilis (SR-tanúsítású) alkatrész, érzékelő illetve SR-alapú világítótest bezerrelt vezérelhető hálózati lávalaló kapcsoló csak akkor használható együtt, ha azok közös használatát a 0.7 vezérlelem (szenzor) gyártója jóváhagyta. 7-pólusú NEMA csatlakozókat tartalmazó SR-alapú világítótest használata esetén a rendszer teljes működését ellenőrizni kell. Ezen tanácsok be nem tartása károkát és nem megfelelőeséget okozhat, amiért a Signify nem vállal felelősséget.	
PL Zgodność z SR - W przypadku oprav oświebleniowych oparych na SR można stosować wyłącznie części/czynnik z certyfikatem SR (patrz również: http://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Zgodność funkcjonalna dwóch części/czynników (z certyfikatem SR) stosowanych w połączeniu lub w zastępstwie dowolnej funkcji wyłącznika w opravach oparych na SR musi być zapewniona przez dostawcę elementu nadzrędnego. Przed zastosowaniem 7-stykowego gniazda NEMA w opravie oświebleniowej opartej na SR wymagana jest pełna weryfikacja systemu. Nieprzestrzeganie tych zaleceń jest równoznaczne z ryzykiem uszkodzenia i naruszeniem zasad użytkowania, za które firma Signify nie ponosi odpowiedzialności.	
RO Compatibilitate SR - Pentru corpurile de iluminat bazate pe SR, trebuie să se utilizeze numai componentele/senzorii cu certificare SR (consultați, de asemenea: http://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Compatibilitate funcțională a 2 componente/senzori (cu certificare SR) care trebuie să fie utilizati în asociere, precum și posibilitatea de a anula orice funcție lineswitch utilizată într-un corp de iluminat bazat pe SR, lucru care trebuie autorizat de furnizorul componente/senzorului principal. Pentru utilizarea sodeului cu 7 pini NEMA în a corp de iluminat bazat pe SR, este necesară o verificare completă a sistemului. Nerespectarea acestor recomandări poate duce la/la cauza risc de avarie și neconformitate, pentru care Signify nu își poate asuma nicio responsabilitate.	
CZ Kompatibilita s SR - U svitidel SR se používají pouze SR certifikované součásti/snímače (viz též: http://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Funkční kompatibilitu dvou součástí nebo snímačů (s certifikací SR) při použití v kombinaci a možnost potlačení funkcí LineSwitch, používaných u svitidel SR, musí posoudit dodavatel hlavní součásti nebo snímače. Pro použití 7-kolíkové zásuvky NEMA na svitidle s certifikací SR je vyžadováno úplné ověření systému. Nedodržení těchto doporučení může způsobit poškození a nesoulad, za něž Signify nenese žádnou odpovědnost.	
TR SR uyumluluğu - SR tabanlı aydınlatma armatürleri için yalnızca SR Sertifikalı bileşenler/sensörler kullanılmaldır (aynca bkz. http://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Birlikte kullanılacak 2 (SR sertifikalı) bileşen/sensörün işlevsel uyumluluğu ve SR tabanlı aydınlatma armatürünün kullanılan herhangi bir lineswitch işlevinin geçersiz kılınma olasılığı, ana bileşen/sensör tedarikçisi tarafından sağlanacaktır. SR tabanlı aydınlatma armatüründe NEMA 7 pimli soketli kullanimlari için tam sistem doğrulamasi gereklidir. Bu tavsiyeleri uymamak, Signify'nin sorumlu tutulamayacağı hasar riskine ve uyumsuzluğa neden olabilir.	
SK Kompatibilita s SR - Pri svetidlách založených na SR sa smú používať len SR certifikované komponenty/snímače (pozri tiež: http://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Funkčnú kompatibilitu 2 (SR certifikovaných) komponentov/snímačov na použítie v kombinácii, ako aj možnosť zníženia funkcie spínača použitéj v svetidle založenom na SR, má zabezpečiť dodávateľ hlavného komponentu/snímača. Pri použití 7-koľkovej objímky NEMA v svetidle s certifikáciou SR je vyžadované úplné overenie systému. Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť/pôsobí poškodenie a nesúlad, za ktoré spoločnosť Signify nemôže niesť zodpovednosť.	
GR Συμβατότητα SR - Για τα φωτιστικά που βασίζονται στο SR, πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο εξαρτήματα/αισθητήρες με πιστοποίηση SR (βλ. επίσης: http://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Η λειτουργική συμβατότητα 2 εξαρτημάτων/αισθητήρων (με πιστοποίηση SR) που θα χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό, καθώς και η δυνατότητα παράκαμψης οποιασδήποτε λειτουργίας lineswitch που χρησιμοποιείται σε ένα φωτιστικό που βασίζεται στο SR, θα πρέπει να κοινοποιείται από τον προμηθευτή του κύριου εξαρτήματος/αισθητήρα. Για τη χρήση υποδοχών NEMA 7 ακίδων σε φωτιστικό που βασίζεται στο SR, απαιτείται πλήρης επαλήθευση συστήματος. Αν δεν τηθούν υποψη αυτές οι συμβουλές, μπορεί να/να προκαλέσει κίνδυνο ζημιών και μη συμμόρφωσης, για τα οποία η Signify δεν μπορεί να αναλάβει καμία ευθύνη.	
RS Совместимость с устройствами SR - Светильники на основе технологии SR совместимы только с компонентами/датчиками, сертифицированными для использования с технологией SR (см. также: http://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Функциональная совместимость используемых в сочетании 2 компонентов/датчиков (сертифицированных для использования с технологией SR), а также возможность перепределения управления любой функцией уменьшения яркости LineSwitch при использовании светильника на основе технологии SR определяется поставщиком основного компонента/датчика. Для использования 7-контактного гнезда NEMA на светильнике на основе технологии SR требуется полная проверка системы. Несоблюдение этих рекомендаций с высокой вероятностью может привести к возможным повреждениям и несоответствию системы спецификациям, за которые компания Signify не несет какой-либо ответственности.	
BG Съвместимост и функционална готовност за свързване към система за управление / SR compatibility - За осветелителите тела с вградена функционална готовност за свързване към система за управление трябва да се използват само компоненти с сертификация за тази цел (моля вижте следния линк: http://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Функционалната съвместимост на два сертификации за използване в осветелителите тела с вградена готовност за свързване към система за управление, както и възможността за използване на пълната функционалност на предварително готови за свързване към система за управление /SR based/ осветелителни тела трябва да бъде осигурена от доставчика на съответния компонент/сензор. Ако се използва конектор NEMA със 7 цифра на осветелителите тела с предварителна функционална готовност за свързване към система за управление /SR based/ трябва да се направи проверка на съвместимостта на цялата система и нейните съставки компоненти. Непазването на този съвет може доведе до риск от повреда и несъответствие, за което Синигай Интернешънъл не носи отговорност. SR kompatibilität – Za SR pripravljeni svetiljke, samo SR certificirane komponente/senzori smiju biti korišteni (detaljno dostupno na: http://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Funkcionalna kompatibilität dviju (SR certificiranih) komponenti/senzora za korištenje u kombinaciji, kao i mogućnost prisilnog preklapanja funkcija preklapanja mreže korištenog u SR pripremljenim svetiljkama treba biti potvrđena od strane dobavljača master odnosno senzor SR komponenti. U slučaju korištenja NEMA 7-pin konektora na SR pripremljenim svetiljkama, potrebna je cjelovita sistemska verifikacija te kombinacije prije korištenja. Nepoštivanje ovog savjeta će staviti ili potencijalno uzrokovati rizik kvara ili nepravilnog funkcioniranja sistema za koje Signify ne može preuzeti odgovornost.	
LT SR (system ready) suderinamumas – Šviestuvose su SR galima naudoti tik SR sertifikuotus komponentus / jutiklius (taip pat žiūrėkite: http://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Komponentų / jutiklių tiekėjas turi užtikrinti tinkamą dviejų (SR sertifikuotų) komponentų / jutiklių, kurie bus naudojami kartu, funkcijų suderinamumą, taip pat galimybę panaikinti bet kurią linijinio perjungimo funkciją, naudojamą šviestuve su SR. Jei SR šviestuve naudojamas NEMA 7 kontaktų lizdas, būtina papildomai atlikti visos sistemos patikrą. Šių nurodymų nesilaikymas gali įtakoti sugadinimą ir nesuderinamumą/aveikimą, už kuriuos Signify neprisiima jokios atsakomybės.	
LV SR sadarbība – Gaismeklījam uz SR bāzes ir izmantojami tikai SR sertificēti komponenti/senzori (skatīt arī: http://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Funkcionālā sadarbība starp diviem (SR sertificētiem) komponentiem/sensoriem, kurus izmanto kopā, kā arī, ignorēšanas iespējas jebkurās līnijas pārsiešanas funkcijās, kas tiks izmantotas SR bāzes gaismeklījam, ir jānodrošina galvenā komponenta / sensora piegādātājam. Ja izmanto NEMA 7 – pin ligzdū kopā ar SR bāzēto gaismekli, verifikācija ir obligāta visā sistēmā. Šī ieteikuma neievērošana var radīt / radīt kaitējuma un neatbilstības risku, par kuru Signify nevar uzņemties nekādu atbildību.	
EE SR ühilduvus – SR-põhiste valgustite puhul tuleb kasutada ainult SR-sertifikaadiga komponente/andureid (vt ka: http://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). SR-sertifitseeritud seadme/anduri tamjaja peab lüüema ja vastutama kahe kombinseeritud SR seadme/anduri funktsionaalse ühilduvuse ja juhtsoone (Lineswitch) funktsiooni kasutamisel seadete alalistamise SR valmidusega valgustis. Kui kasutate SR-põhisel valmis NEMA 7-pin pistikut, on vajalik süsteemi vastavuse täielik kontroll. Selle nõude mittejärgimine võib põhjustada kahju tekkinist ja mittevastavust, mille eest Signify ei vastuta.	
SI Zdruljivost s SR – Za svetilke, ki temeljijo na SR, se smejo uporabiti samo certificirane SR komponente / senzorji. (glejte tudi: http://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Funkcionalno združljivost komponent / senzorjev, ki jih je treba uporabiti v kombinaciji, kot tudi možnost preglašovanja katere koli funkcije linjskega stikala, mora sprostiti glavni dobavitelj komponent / senzorjev. Če uporabljate 7-pin vtičnico NEMA v svetilki, ki temelji na SR, je potrebna celovita verifikacija sistema. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči škodo in neskladnosti, za kar podjetje Signify ne prevzema nobene odgovornosti.	

 GB - Disconned before servicing FR - Mettre hors tension avant intervention DE - Offen nur spannungsfrei NL - Stroom afsluten voor onderhou LT - Pirms apkopes atvienojiet no elektības EE - Kaitkesta elektrit toide enne valgusti hooldustremont PT - Desconecte antes de fazer a manutenção DK - Frakobl, før service NO - Koble fra før service FI - Irrota pistoke ennen huoltoa CZ - Před servisem se odpojte	TR - Servis yapmadan önce bağlantıyı kesin HR - Prije servisiranja isključite RO - Ataccuarelele prin avu la scuturire BG - Изключете преди сервис RU - Отключите перед обслуживанием LV - Pirms apkopes atvienojiet no IT - Togliere tensione prima di fare manutenzione ES - Desconectar antes de manipular SE - Bryt strömmen före lampbyte SK - Odpojit před údržbou SI - Pred servisiranjem izključite svetilko HU - Karbantartás előtt húzza ki a csatlakozót PL - Odłącz przed serwisowaniem RO - Deconectati-vă înainte de înțreținere	GB This product contains a light source of energy efficiency class: see table or label. ES Este producto contiene una fuente luminosa de la clase de eficiencia energética: ver tabla o etiqueta. PT Este produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética: ver tabela ou rótulo. DE Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzkategorie: siehe Tabelle oder Etikett. FR Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique: voir tableau ou étiquette. IT Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica: vedere tabella o etichetta. NL Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse: zie tabel of label. DK Dette produkt indeholder en lyskilde af energieeffektivitetsklasse: se tabel eller etiket. LT Šiame gaminyje yra šviesos šaltinis, kurio energijos vartojimo efektyvumo klasė: žr. lentelę arba etiketę. GR Το προϊόν αυτό περιέχει φωτεινή πηγή της τάξης ενεργειακής απόδοσης: βλέπε πίνακα ή ετικετα.	PL Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej: patrz tabela lub etykieta. RO Acest produs conține sursă de lumină cu clasă de eficiență energetică: se vede tabelul sau eticheta. CZ Tentovýrobokobsahujevěteřný/zdrořitvěneřGetickelivost: viz tabulka/neetiketa. FI Tämä tuote sisältää valonlähteen, jonka energiatehokkuusluokan on katsottu taulukosta tai etiketistä. SE This Denna produkt innehåller en ljuskälla med energieffektivitetsklass: se tabell eller etikett. HU Eza termékénergiatehokkyságoszájastájtűzőnyforrásátartalmaz: lásd a táblázatot vagy a címkét. SK Tentovýrobokobsahujevšetelný/zdrořitvěneřGetickelivost: pozřitabulka/neetiket. HR Ovaizrođovadsadržiavajzvorvieslořitvostiklasenenergijskeučinkovitosti: viditabulicu/ilalepicu. LV Šisražādotājsaturgaismasavotu, kuraenergotehēfektivitātesklaseir: skatīt tabulu vai etiķeti. EE Toode sisaldab energiatõhususe klassi valgusallikat. Va tabelit või etiketti. BG Tozi produkt vključva svetilnen iztočnik s klasne energijna efektivnost: viķite tablicata ili etiketa. SI Ta izdelek vsebuje svetilno virje razreda energijske učinkovitosti: glej tabelo ali nalepko.

GB Luminaire has basic insulation between Low Voltage supply and control conductors La luminaria tiene un aislamiento básico entre la alimentación de baja tensión y los cables de la señal de control. PT A luminária tem um isolamento básico entre a alimentação de baixa tensão e os cabos de sinal de controlo. DE Die Leuchte verfügt über eine einfachen Isolation zwischen der Niederspannungsversorgung und den Steuerleitungen. FR Le luminaire comporte une isolation de base entre l'alimentation basse tension et les câbles de contrôle. IT Il grado di isolamento tra il conduttore di alimentazione ed il conduttore di segnale è básico. NL Armatuur heeft een basisisolatie tussen laagspannings-voeding en controle bedrading. DK Armaturet har enkelisolerings mellem lavvoltageforsyningen og styreledninger. SE Armaturen har enkelisolerings mellan lågvoltsförsörjningen och styrelinjerna. NO Armaturet har enkelisolerings mellom lavvoltageforsyningen og styrelinjene. FI Valaisimessa on peruseristys syöttöjännitteeseen ja ohjausjohtimien välillä. HU A lámpatest Kisefűszűsgű és szabályozó bemeneti galvánikusan el vannak választva. PL Oprawa posiada podstawową izolację pomiędzy modulem zasilania niskonapięciowego i przewodami sterującymi. RO Corpul de iluminat dispune de izolație de bază între sistemul de alimentare de joasă și conductori de control. CZ Ve svitidle je mezi vodiči napájení a řízení základní izolace. TR Armatür, Alçak Gerilim beslemesi ile kontrol iiletkenleri arasinda temel izolasyona sahiptir. HR Svetiljka ima osnovnu izolaciju između napajanja i upravljačkih konektora. GR Το φωτιστικό διαθέτει βασική μόνωση μεταξύ της χωρητικής τάσης προόδου και των αγωγών ελέγχου. BG Осветелителното тяло има основна изолация между захранването ниско напрежение и контролните проводници. RS Светилникот има основна изолација меѓу електропроводите меѓу нисковолтним блоком линија и управлачките проводници. SK Svetlo má základnú izoláciu medzi vodičmi zdroja nízkeho napätia a riadiacimi vodičmi. LV Šviestuvass turi elementārā izolāciju tarp zēmos (lāpmos malitino) ir valdymo laidų. LT Gaismeklim ir pamata izolacija tarp zemprieguma barošanos ir vadības aprijkoma. EE Valgusti on põhioisolatsioon madalpinge ja juhtimisseadmete vahel. SI Svetilka ima osnovno izolacijo med nizkonapetostnimi napajalnimi in regulacijskimi vodniki.	GB The light source and/or control gear and/or external flexible cable contained in this luminaire are not replaceable, in case of damage replace the luminaire. ES El driver y/o la fuente de luz y/o el cable flexible contenidos en esta luminaria no son reemplazables, en caso de defecto se reemplazará la luminaria. PT A fonte de luz e/ou o equipamento controlo nesta luminária e/ou o cabo externo flexível não são substituíveis, em caso de avaria, substitua a luminária. DE Die in dieser Leuchte enthaltene Lichtquelle und/oder Betriebsgerät und/oder das externe flexible Anschlussskabel ist nicht austauschbar, im Schadensfall ersetzen Sie die Leuchte. FR La source lumineuse et/ou le contrôleur de courant et/ou le câble souple d'alimentation contenus dans ce luminaire ne sont pas remplaçables, changez le produit en cas de défaut. HU A fényforrás és/vagy a működtető szerelvény és/vagy külső rugalmas kábel ebben a lámpatestben nem cserélhető, meghibásodás esetén cserélje a teljes lámpatestet. NL De lichtbron en/of voorschakelapparaat van dit armatuur en/of flexibele voedingskabel zijn niet vervangbaar, in geval van defect dient het armatuur vervangen te worden. DK Lyskilden og/eller driver og/eller eksterne kabel indeholdt i dette armatur er ikke udskiftelig. I tilfælde af skade skift hele armaturet. SE Ljuskällan och/eller styrsystemet och/eller extern kabel är inte utbytbar. Vid skada ska därför hela armaturen bytas ut. NO Lyskilden og/eller driveren i dette armaturet og/eller eksterne kabel er ikke mulig å erstatte, hvis den er ødelagt må armaturet byttes ut. CZ Světelný zdroj a/nebo předradník a/nebo napájecí flexibilní kabel obsažený v tomto svitidle nelze vyměnit, v případě poškození vyměňte celé svitidlo. TR Tamiin valaisimen sisällyttäm valonlähteen ja/tai liitäntäliitteen ja/tai ulkoisen kabeelin eivät ole vaihdettavissa, vahida valaisin kokonaisuutena. HR Zdroja svjetla i/ub zasilaci i/ub zveznjnizni prewodić u opravie ne sa vymenjuje, u prapadu uskozdenja nalezy zamjenjati. PL Wyświelnia, w przypadku uszkodzenia nalezy wymieniac.	RO Sursa de lumină și / sau aparatul și / sau cablu flexibil extern conținut în acest aparat de iluminat nu pot fi înlocuite, în caz de deteriorare înlocuiți aparatul de iluminat. IT La sorgente luminosa e/o il dispositivo di controllo e/o il cavo flessibile estemocontenuti in questo apparecchio di illuminazione non sono sostituibili, in caso di danni sostituire l'intero apparecchio di illuminazione. TR Bu armatürde bulunan ışık kaynağı ve / veya kontrol ve / veya harici esnek kablo teritab değıştirilemez, hasar olmasi durumunda armatürü değıştiriniz. HR Izvor svjetlosti i / li predspojna i / li vanjski fleksibilni napojni kabel naprava sadržani u ovoj svjetlosti nisu zamjenjivi, u slučaju njihovog kvara, zamjeniti cijelu svjetiljku. GR Η φωτεινή πηγή ή/και το όργανο έναυσης/ελέγχου ή/και το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο που περιέχεται σε αυτό το φωτιστικό δεν είναι αντικαταστάσιμα, σε περίπτωση βλάβης αντικαταστήστε το φωτιστικό. BG Съдържащият се в това осветелитно тяло източник на светлина и / или пуковно-регулираща апаратура и / или външен гъвкав кабел не могат да се сменят, в случай на повреда заменете цялото осветелитно тяло. RU Источник света и / или ПРА и / или внешний гибкий кабель, содержащиеся в этом светильнике, не подлежат замене, в случае повреждения замените светильник. SK Svetelný zdroj a/alebo predradník a/alebo externý flexibilný kábel obsiahnutý v tomto svitidle nie sú vymeniteľné, v prípade poškodenia vymeňte svietidlo. LT Esantis šiamė šviesmės šaltinis ir/arba valdymo įrenginys ir/arba išorinis lankstus kábel nėra keičiami, jiems sugedus keičiamas šviestuvass. LV Šajā gaismeklī esošais gaismas avots un / vai vadības aprijkoms un / vai ārējs elastisks kabeļs nav nāpājamais nav nāpājamais, bojājuma gadījumā jānomaini gaismeklis. EE Selles valgusti olev valgusallikas ja/või juhtseade ja/või välist panduv káabit ei ole vahetatavad, kahjustuste korral vahetage välja valgusti. FI Vain svetlobe in / al napajainka in / al zunanji prilagodljivi kábel, ki jih vsebuje ta svetilka, ni mogóce zamenjati, v primeru poškodenja svetilko zamenjajte. SI Zdroja svjetla i/ub zasilaci i/ub zveznjnizni prewodić u opravie ne sa vymenjuje, u prapadu uskozdenja nalezy zamjenjati.
--	---	--

SP

PT

DE

FR

IT

NL

DK

SE

NO

FI

HU

PL

RO

CZ

TR

BG

GR

RS

SK

HR

LT

LV

EE

SI

Storage, installation, use, operation and maintenance of the products needs to be performed exactly according to the instructions in this manual and/or other instructions as may be provided by us to guarantee safe use of the product over its entire lifetime. Failure to adhere to these instructions will invalidate your entitlement to warranty. Bolts with indication of torque strength on the drawing need to be tightened using a calibrated torque wrench. Pre-assembled bolts need to be retightened again to the required torque specification to assure maximum strength over lifetime.

El almacenamiento, instalación, uso, funcionamiento y mantenimiento de este producto debe realizarse exactamente según las instrucciones de este manual, así como otras instrucciones que le proporcionemos con el fin de garantizar un uso seguro del producto durante toda su vida útil. Si no se cumplen estas instrucciones, la garantía quedará anulada. Los tornillos con indicación de par de apriete en el dibujo, deben apretarse con una llave dinamométrica calibrada. Los tornillos del acoplamiento premontados deben reapretarse de nuevo con la especificación de par de apriete necesaria para garantizar una solidez máxima durante toda la vida útil de la luminaria.

Para garantir uma utilização segura do produto durante a respetiva vida útil, o armazenamento, a instalação, a utilização, a operação e a manutenção dos produtos tem de ser efetuados exatamente de acordo com as instruções neste manual e/ou com outras instruções que possamos ser fornecidas por nós. O incumprimento destas instruções irá invalidar o direito a garantia. Os parafusos com indicação do torque no esquema tem de ser apertados utilizando uma chave dinamométrica calibrada. Os parafusos pré-montados tem de ser novamente apertados de acordo com a especificação de torque necessário para garantir uma resistência máxima durante a vida útil.

Lagerung, Installation, Verwendung, Betrieb und Wartung der Produkte müssen genau nach den Anweisungen in dieser Anleitung und/oder anderen von uns zur Verfügung gestellten Anweisungen erfolgen, um eine sichere Verwendung des Produkts über seine gesamte Lebensdauer zu gewährleisten. Bei Nichtbeachtung dieser Hinweise erlischt Ihr Anspruch auf Gewährleistung. Schrauben mit Angabe der Drehmomente auf der Zeichnung müssen mit einem kalibrierten Drehmomentschlüssel angezogen werden. Vormontierte Schrauben müssen mit dem angegebenen Drehmoment nachgezogen werden, um eine maximale Festigkeit über die gesamte Lebensdauer zu gewährleisten.

Le stockage, l'installation, l'utilisation et la maintenance des produits doivent être effectués conformément aux instructions de ce manuel et / ou d'autres instructions que nous fournissons afin de garantir une utilisation sûre du produit pendant toute sa durée de vie. Le non-respect de ces instructions invalidera votre droit à la garantie. Les vis, dont les couples de serrage sont indiqués sur les schémas, doivent être serrés à l'aide d'une clé dynamométrique étalonnée. Les vis, préassemblées, doivent être resserrés à nouveau selon la spécification de couple de serrage requise afin d'assurer leur résistance maximale pendant toute leur durée de vie.

Lo stock, l'installazione, l'uso, il funzionamento e la manutenzione dei prodotti devono essere eseguiti esattamente in base alle istruzioni contenute nel presente manuale e / o in altra documentazione fornita da noi per garantire la sicurezza del prodotto per l'intera durata del suo utilizzo. La mancata osservanza di queste istruzioni annullerà la garanzia. I bulloni, con indicazione sull'intensità della coppia serraggio sul disegno devono essere serrati utilizzando una chiave dinamometrica calibrata. I bulloni pre-assemblati devono essere serrati nuovamente secondo le specifiche di coppia richieste per assicurare la massima resistenza per tutta la durata.

Om een veilig gebruik van het product gedurende zijn hele levensduur te garanderen, dient het opslaan, installeren, gebruiken, bedienen en onderhouden ervan exact te worden uitgevoerd in overeenstemming met de instructies in deze handleiding en/of andere door ons geleverde instructies. Niet opvolgen van deze instructies maakt uw garantieaanspraak ongedig. Bouten waarvan in de tekening het aanhaalproces is vermeld, dienen te worden vastgezet met behulp van een momentsleutel. Voorgesamlede bouten dienen opnieuw te worden aangehaald tot het vereiste koppel om maximale strekte gedurende de hele levensduur te waarborgen.

Opbevaring, installation, brug, betjening og vedligeholdelse af produktene må kun udføres ifølge instruktionerne i denne vejledning og/eller eventuelle øvrige instruktioner fra Signify for at garantere sikker brug af produktet i hele dets levetid. Hvis disse instruktioner ikke følges, bortfalder produktgarantien. Bolte/skruer med angivet spændingsmoment på tegningen skal spændes med en indstillet momenthøjle. Færdigsamlde bolte/skruer skal efterspændes i henhold til det specificerede moment for at sikre maksimal fastgørelse i hele produktets levetid.

Förvaring, installation, användning, drift och underhåll av produkterna måste utföras enligt instruktionerna i denna handbok och/eller andra instruktioner som kan tillhandahållas av oss för att garantera säker användning. Om instruktioner inte följs frångår man produktgarantien. Skruvar där vidrömment anges på ritningen måste dras åt med en kalibrerad skiftnyckel. Förmonterade skruvar måste dras åt igen med angivet vidrömment för att säkerställa högsta styrka under livslängden.

Oppbevaring, montering, bruk, drift og vedlikehold av produktene må utføres nøyaktig i samsvar med instruksjonene i denne håndboken og/eller andre instruksjoner vi måtte gi for å garantere sikker bruk av produktet i hele dets levetid. Hvis instruksjonene ikke følges, bortfaller garantien. Bolter med angivelse av dreiemoment på tegningen må strammes med en kalibrert momenthjule. Ferdigmottatte bolter må strammes på nytt til påkravt dreiemoment for å sikre maksimal styrke i hele produktets levetid.

Tuoteiden asennuksessa, käytössä ja huollossa on noudatettava tarkoin tässä käyttöohjeessa tai muissa toimitettavissa ohjeissa annettuja ohjeita. Tämä varmistaa tuotteen turvallisen toiminnan koko sen käyttöajan ajan. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kaikki oikaisu- ja takuuvaihtoasiat. Pöytä, jolla on asennusohjeissa ilmoitettu tietty kiristystiukkuus, on kiristettävä kalibroitu la momenttiaavimella. Esiasennetut pultit on kiristettävä ilmoitetun kiristystiukkuuteen koko käyttöajan mittaisen kestävyden varmistamiseksi.

A termék tárolása, telepítése, használata, üzemeltetése és karbantartása pontosan a jelen kézikönyvben és / vagy az általunk biztosított egyéb utasításoknak megfelelően kell elvégezni, hogy garantáljuk a termék biztonságos használatát az élettartama alatt. Ezen utasítások be nem tartása érvényteleníti a jótállási jogot. A rajzon a nyomaték-erősséggel jelzett csavarokat meg kell húzni egy kalibrált nyomatékkulccsal. Az előre összeszerelt csavarokat újra meg kell húzni a szükséges nyomaték specifikációhoz, hogy biztosítsák a maximális szélsárgást az élettartam során.

Przechowywanie, instalacja, użytkowanie, obsługa i konserwacja produktów muszą odbywać się ściśle według wytycznych zawartych w niniejszej instrukcji i / lub w innych instrukcjach, które dołączamy aby zagwarantować bezpieczne użytkowanie produktu przez cały okres eksploatacji. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować utratę prawa do gwarancji. Śruby, przedstawione na rysunku wskazującym się momentu dokręcania, muszą być dokręcone za pomocą kalibrowanego klucza dynamometrycznego. Aby zapewnić maksymalną wytrzymałość w całym okresie użytkowania, następnie zamontowane śruby należy dokręcić zgodnie z wymaganą specyfikacją momentu dokręcania.

Depozitarea, instalarea, utilizarea, operarea și întreținerea produselor trebuie să fie efectuate exact în conformitate cu instrucțiunile din acest manual și/sau cu alte instrucțiuni care pot fi furnizate de noi pentru a garanta utilizarea în siguranță a produsului, pe întreaga durată de viaș a acestuia. Nerespectarea acestor instrucțiuni vă va anula dreptul la garanție. Șuruburile care au cuplul de strângere indicat pe desen, trebuie să fie strânse cu ajutorul unei chei dinamometrice calibrate. Șuruburile preasamblate trebuie să fie strânse din nou la specificația de cuplu cerută, pentru a asigura rezistența maximă pe întreaga durată de viaș.

Při uchovávaní, montáži, používání a údržbě produktů je třeba postupovat přesně podle pokynů v této příručce a dalších našich případných pokynů, které zajišťují bezpečné používání produktů po celou dobu jejich životnosti. Když tyto pokyny dodržovat nebudete, přijde o záruku. Šrouby, které mají na výkresu uveden úťahovací moment, je třeba uťahovat kalibrováním momentovým klíčem. Předem namontované šrouby je třeba dotáhnout požadovaným momentem, aby po dobu životnosti produktu držely na místě.

Ürünlerin saklanması, kurulumu, kullanımı, çalıştırılması ve bakımı, ürünün kullanımı ömrü boyunca güvenli kullanıminin sağlanması amacıyla tam olarak bu kılavuzdaki ve / veya tarafımızdan sağlanan diğer talimatlara uygun biçimde gerçekleştirilmelidir. Söz konusu talimatlara uymayacak, ürünle ilgili garanti hakkınızı geçersiz kılar. Teknik çizimde yanında sıkıma torku değeri belirtilen civatlar kalibre edilmiş bir tork anahtarı kullanılarak sıkılmalıdır. Önceden takılmış olarak gelen civatların da belirtilen tork değeriyle uygun biçimde yenileri sıkılması, kullanımı ömrü boyunca maksimum dayanıklılığın sağlanması açısından önemlidir.

Съхраняването, инсталтането, употребата, експлоатацията и поддръжката на продуктите трябва да се извършват точно в съответствие с указанията в това ръководство и / или други инструкции, които могат да бъдат предоставени от нас, за да се гарантира безопасна употреба на продукта през целия му експлоатационен живот. Непазването на тези указания ще обезсиги Вашето право на гаранция. Болтовете с индикация за силата на въртящия момент на чертежа трябва да бъдат затегнати с помощта на калибриран гаечен ключ. Предварително сглобени болтове трябва да бъдат отново затегнати до изискваната спецификация на въртящия момент, за да осигурят максимална якост по време на експлоатационния живот.

Η απόθηκευση, η εγκατάσταση, η χρήση, η λειτουργία και η συντήρηση των προϊόντων πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες που παρσώμεθα στην παρούσα εγχειρίδιο ή / και τις άλλες οδηγίες που ενδεχομένως να παρσώμεθα, προκειμένου να είναι εγγυημένη η ασφαλής χρήση του προϊόντος για ολόκληρη τη διάρκεια ζωής του. Η μη εφαρμογή αυτών των οδηγιών θα ακυρώσει τα δικαιώματά του κατόχου στο πλαίσιο της εγγύησης. Οι βίδες με ένδειξη της απαιτούμενης σφύξης πρέπει να σφίγγονται με τη χρήση ενός βαθμονομημένου ροτόκλειου. Οι προ-συναρμολογημένες βίδες πρέπει να σφίγγονται με πώλη με την απαιτούμενη τη ροτή σφύξης προκειμένου να διασφαλιστεί η μέγιστη ισχύς σε όλη τη διάρκεια ζωής.

Чобы гарантировать безопасное использование этого изделия на протяжении всего соответствующего срока службы, его хранение, установку, использование, эксплуатацию и обслуживание необходимо осуществлять в точном соответствии с приведенными ыми в настоящем руководстве инструкциями и (или) иными инструкциями, которые могут быть предоставлены нами. Несоблюдение этих инструкций приведет к потере прав на гарантию. Болты, для которых на чертеже указано крутящий момент, необходимо затягивать калиброванными динамометрическим ключом. Для обеспечения максимальной прочности изделия в течение всего срока службы болты, завинченные в ходе предварительной сборки, необходимо подтянуть до указанного момента.

Ukládanie, inštalácia, používanie a údržba produktov je potrebné postupovať presne podľa pokynov v manuáli a/alebo iných nami poskytnutých pokynov, ktoré zaisťujú bezpečné používanie produktu počas celej doby životnosti. Nedodržaním týchto pokynov sa ruší záruka. Skrutky s nameranou silou uťahnutia, musia byť uťahované kalibrovaným momentovým kľúčom. Vopred namontované skrutky musia byť znovu uťahované podľa požadovanej špecifikácie, aby komponenty držali na mieste počas celej životnosti.

Pohranjivanje, instaliranje, uporaba, korištenje i održavanje proizvoda treba se vršiti točno u skladu s uputama u ovom priručniku ili s drugim uputama osiguranim s naše strane kako bi se jamčila sigurna uporaba proizvoda kroz cijeli radni vijek. Nepoštivanje ovih uputa nistaava vaše pravo na jamstvo. Vijci s indiciranim momentom zatuzavanja na nacrtu trebaju biti učvršćeni korištenjem zateznog alata s kalibriranim momentom zatezanja. Također i već učvršć specifičanog zateznog momenta kako bi se osigurala učvršćenost tijekom cijelog radnog vijeka.

Produktų saugojimas, montavimas, naudojimas, eksploatavimas ir priežiūra turi būti atlikti tiksliai pagal instrukcijas, pateiktas šiame vadove ir (arba) kitas instrukcijas, kurias mes galime pateikti, kad garantuotume saugų gaminio naudojimą per visą jo eksploatacijos laiką. Jei nesilaikysite šių instrukcijų nurodymų bei reikalavimų, jūsų teisė į garantiją bus panaikinta ir nebegalios. Varžtai, nurodantys sukimo momento stiprumą brėžinyje, turi būti užtvėžti naudojant kalibruotą sukimo momento veržiarąktį. Iš anksto sumontuotus varžtus reikia vėl priveržti iki reikiamo sukimo momento, kad būtų užtikrintas maksimalus tvirtumas per visą eksploatacijos laiką.

Izstrādājumu uzglabāšana, uzstādīšana, lietošana un apkope jāveic precīzi saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām un / vai citām instrukcijām, kuras mēs varam piedāvāt, lai garantētu produkta drošu lietošanu visā tā darbības laikā. Nēievērojot šos norādījumus, jūs zaudējat tiesības uz garantiju. Bultvītņus ar norādītu griezes stiprumu jābūt pieskrūvēti izmantojot kalibrētu griezes atslēgu. Iepriekš samontētās bultvītņus jābūt pieskrūvētiem izmantojot kalibrētu griezes atslēgu. Iepriekš samontētās skrūves ir atkal jāpievelk līdz vajadzīgajai griezes specifikācijai, lai nodrošinātu maksimālu pieguļi visā ekspluatācijas laikā.

Toodeid lastumistamine, paigaldamine, kasutamine, käitamine ja hooldus tuleb läbi viia täpselt vastavalt selle juhendi juhistele ja/või muudele meile poolt pakutavatele juhistele, et tagada toote ohutu kasutamise kogu selle toote eluajaks jooksul. Nende juhiste mittejärgimine kaotab teie õiguse garantiele. Põldid, millel on joonisel toodud pöördmomentide tugevus, tuleb pingutada kalibreeritud pöördmomentimõõturivõti abil. Eelnevalt kinnitatud põldid tuleb uuesti pingutada vastavalt nõutavale pöördmomentide spetsifikatsioonile, et tagada maksimaalne kinnituse tugevus kogu eluea jooksul.

Skladiščenje, namestitve, uporaba, delovanje in vzdrževanje izdelkov mora biti natančno izvedeno v skladu z navodili v tem priručniku in / ali drugimi navodili za zagotovitev varne uporabe izdelka skozi celotno življenjsko dobo. V primeru neupoštevanja teh navodil, se lahko razveljavi pravica do garancije. Vijake, ki imajo označen navor, je potrebno zategniti s kalibriranim navornim ključem. Vijake, ki so že sestavljeni, je potrebno znova priviti v skladu z zahtevanim navorom, da je zagotovljena maksimalna moč skozi življenjsko dobo.